



UNIVERSIDAD DE LA RIOJA

TRABAJO FIN DE ESTUDIOS

Título

El Audiolibro como recurso para mejorar la pronunciación en inglés en el sexto curso de Educación Primaria.

Autor/es

IRENE SACRISTÁN ARRIOLA

Director/es

RAQUEL VEA ESCARZA

Facultad

Facultad de Letras y de la Educación

Titulación

Grado en Educación Primaria

Departamento

FILOLOGÍAS MODERNAS

Curso académico

2020-21



El Audiolibro como recurso para mejorar la pronunciación en inglés en el sexto curso de Educación Primaria., de IRENE SACRISTÁN ARRIOLA
(publicada por la Universidad de La Rioja) se difunde bajo una Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported.
Permisos que vayan más allá de lo cubierto por esta licencia pueden solicitarse a los titulares del copyright.



TRABAJO FIN DE GRADO

Título

El Audiolibro como recurso para mejorar la pronunciación en inglés en el sexto curso de Educación Primaria

Autor

Irene Sacristán Arriola

Tutor/es

Raquel Vea Escarza

Grado

Grado en Educación Primaria [206G]

Facultad de Letras y de la Educación

Año académico

2020/21

El audiolibro como recurso para mejorar la pronunciación en inglés en el sexto curso de Educación Primaria

Resumen

Con la creciente influencia del inglés a nivel global, la enseñanza de dicho idioma en la escuela se ha convertido en una herramienta imprescindible para formar estudiantes competentes y ampliar así sus expectativas laborales. Este trabajo recoge una propuesta didáctica novedosa que incluye el audiolibro como método para mejorar la pronunciación del inglés en alumnos del sexto curso de Educación Primaria. El proyecto se adapta a las nuevas tecnologías para trabajar la fonética inglesa a partir de la lectura y la comprensión lectora desde un punto de vista más lúdico, entretenido y original. En primer lugar, se estudia la evolución de la enseñanza del inglés en España durante el último siglo, así como las últimas metodologías que se han implantado en las escuelas. En segundo lugar, se estudia el papel del audiolibro como método para la enseñanza del inglés, sus beneficios y las principales fuentes donde obtenerlos. Finalmente, se elabora la propuesta de intervención que tiene como objetivo el desarrollo de la pronunciación de los pasados regulares del inglés a través de audiolibros y de una página web elaborados específicamente para este trabajo.

Palabras clave: inglés, audiolibros, Educación Primaria, pronunciación, propuesta didáctica.

The Audiobook as a resource to improve English pronunciation in the sixth year of Primary Education.

Abstract

With the increasing importance of English at a global level, the English teaching training in schools has become an essential tool to educate competent students and to expand their job opportunities. This project includes a novel teaching unit that promotes the audiobook as a method to improve English pronunciation in the sixth year of Primary Education. This end-of-degree project makes use of new technologies to work on the English phonetic by doing reading and listening comprehension activities from a playful, entertaining and original perspective. First of all, this work study the evolution of the English language teaching in Spain during the last century, as well as the latest methodologies that have been introduced in schools. Secondly, it is studied the role that the audiobook plays as an English teaching

method, its benefits and the principal resources where to find them. Finally, this document includes the educational intervention proposal which the main goal is to practise the pronunciation of the simple past of regular verbs through some audiobooks and a new web page created specifically for this project.

Key words: English, audiobooks, Primary Education, pronunciation, teaching unit.

ÍNDICE

1. Introducción y justificación	5
2. Objetivos.....	7
2.1 Objetivos generales.....	7
2.2 Objetivos específicos	7
3. Marco teórico.....	8
3.1. El inglés en el aula de Educación Primaria y el papel de la pronunciación.....	8
3.2. El papel de la pronunciación en la enseñanza-aprendizaje del inglés a lo largo de la historia.	12
3.3. Integración del audiolibro en el aula de inglés como herramienta de mejora de la pronunciación.....	14
3.3.1. Proyectos educativos en torno al audiolibro y la mejora de la pronunciación...	15
3.3.2. Proyectos educativos para la creación de audiolibros	16
3.3.3. Listado de recursos online.....	17
4. Desarrollo	19
4.1 Unidad Didáctica: Audiobooks.....	19
4.2 Temporalización	22
4.3 Página web	23
4.4 Sesiones	25
4.5 Reflexiones	28
5. Conclusiones finales.....	29
6. Referencias	31
7. Anexos	35

1. Introducción y justificación

Hoy en día, vivimos en un mundo globalizado en el que saber idiomas es esencial. Necesitamos conocer otras lenguas para ampliar nuestras expectativas laborales, para poder viajar sin dificultad y así ser más independientes, para disfrutar de más ocio (películas, arte, teatro), en general, para tener más libertad y más oportunidades. Sin embargo, el aprendizaje de una lengua no consiste solo en aprender normas gramaticales y vocabulario. Conocer un idioma significa diversidad lingüística, un valor educativo que está directamente relacionado con la tolerancia lingüística. Cuando se conocen otras lenguas, se aprende su cultura y costumbres y, por consiguiente, se trabaja la educación intercultural y se desarrolla un espíritu de democracia y respeto (Ramírez y Torres, 2011, p.356). Además, si ese idioma del que hablamos es el inglés, su aprendizaje tiene más importancia si cabe, ya que se trata del idioma más universal, empleado para las comunicaciones internacionales, para los negocios, la ciencia y cualquier otro ámbito con dimensión global.

Tantos son los motivos por los que aprender esta lengua que resulta imprescindible seguir un método de enseñanza-aprendizaje eficaz para formar nuevas generaciones comunicativamente competentes. Dicho método debe incluir la enseñanza de las destrezas orales y escritas, sin olvidarse de la pronunciación. Durante muchos años, la pronunciación y la fonética han sido las grandes olvidadas en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

A lo largo de la historia, la enseñanza de la pronunciación y la fonética del inglés como segunda lengua han ocupado un lugar secundario en comparación con la práctica del vocabulario o la instrucción gramatical. Como indica Iruela (2004, p.164), “mientras la didáctica ha evolucionado constantemente y ha incorporado nuevas perspectivas, la enseñanza de la pronunciación se ha mantenido inalterada durante décadas”. La pronunciación está estrechamente relacionada con la comprensión auditiva, la expresión oral, la competencia ortográfica, la competencia gramatical, y en la mayoría de los casos, con la actitud del aprendiente. Iruela (2004, p. 178) explica que cuando el aprendiente adquiere un nivel de pronunciación competente, se siente más seguro, motivado y confiado ante situaciones de comunicación oral. En numerosas ocasiones, una competencia fónica superior predispone a pensar que el sujeto ha desarrollado una competencia comunicativa mayor, aunque no sea realmente el caso.

En este trabajo se recogen los beneficios y la importancia que adquiere la pronunciación en el aprendizaje de un idioma como requerimiento para lograr un entendimiento y una conversación fluida. Para promover y mejorar la pronunciación en alumnos de 10-12 años, elaboro una propuesta didáctica que pretende implementar el audiolibro en el sexto curso de Educación Primaria.

Con el avance de las tecnologías, tenemos a nuestra disposición innumerable material educativo en plataformas *online*. Las editoriales se han adaptado para proporcionar libros electrónicos e incluso versiones audibles como son los audiolibros. En cuanto a este recurso, Vallorani (2011) explica que “el audiolibro se muestra como una evolución de la oralidad a partir del texto escrito que se distancia de la oralidad <<tradicional>> por diferentes factores”. En primer lugar, el emisor no está presente en el momento de la escucha puesto que la voz está grabada. Además, las grabaciones permiten al oyente escuchar el libro tantas veces como necesite, puede repetir fragmentos e incluso puede acompañar el audio de imágenes, música o el propio texto que se verbaliza. Dicha versatilidad del audiolibro facilita el estudio de la pronunciación en las aulas o desde las propias casas de los estudiantes. Acompañar un fragmento escrito de su correspondiente pronunciación posibilita la familiarización con los sonidos y la entonación, al igual que permite estudiar la relación entre fonemas y grafemas.

Este trabajo consta de los siguientes apartados: en primer lugar, se describen los objetivos generales y específicos que se pretenden conseguir. En segundo lugar, se desarrolla el marco teórico, en el cual se expone la información teórica obtenida de las fuentes primarias, necesaria para sustentar y elaborar el trabajo. En el tercer apartado se plantea una propuesta didáctica para el sexto curso de Educación Primaria con el audiolibro como pilar fundamental. El cuarto apartado describe las conclusiones obtenidas tras la realización del trabajo y de la unidad didáctica. Finalmente, se listan las referencias bibliográficas que han inspirado y fundamentado la parte teórica de este trabajo.

2. Objetivos

En este apartado se detallan los objetivos generales y específicos que pretendo conseguir con la elaboración de este trabajo.

2.1 Objetivos generales

En cuanto a los objetivos generales, se resumen en:

- Reflexionar sobre el papel de la pronunciación en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera y en cómo enfocarlo en la actualidad.
- Conocer los beneficios que aportan los audiolibros en general, y, más concretamente, en aprendices de lenguas extranjeras.
- Estudiar el papel que tiene el audiolibro en el sistema educativo actual y sus posibilidades en la enseñanza del inglés como segunda lengua.

2.2 Objetivos específicos

Los objetivos específicos del trabajo son los siguientes:

- Elaborar una propuesta de intervención para implementar el audiolibro en el sexto curso de Educación Primaria.
- Mejorar la pronunciación, la comprensión auditiva y la comprensión escrita del inglés como segunda lengua a partir del audiolibro.
- Promover la lectura entre el alumno del último curso de Educación Primaria.

3. Marco teórico

En este apartado se incide en los aspectos teóricos en los que se fundamenta el trabajo. En primer lugar, se detallan, por un lado, los objetivos y la importancia que cobra el inglés en la Educación Primaria a nivel regional, estatal y desde la Unión Europea y, por otro, se examina el rol de la pronunciación en esta etapa educativa. A continuación, se pormenoriza la evolución que ha sufrido el inglés como lengua extranjera en los centros educativos españoles y las diferentes metodologías que se han implementado desde principios del siglo XIX. Por último, se describen los beneficios que aportan los audiolibros en el proceso de enseñanza-aprendizaje y se mencionan diferentes proyectos educativos que emplean el audiolibro como principal método de estudio.

3.1. El inglés en el aula de Educación Primaria y el papel de la pronunciación

Para conocer la importancia y el peso que tiene el inglés en la etapa de Primaria, es importante conocer el lugar que ocupa en el marco del currículo básico de Educación Primaria, tal y como se concreta en el Real Decreto 126/2014.

En este documento se explica la importancia de enseñar lenguas extranjeras desde los primeros años de escolarización para hacer frente a un mundo globalizado, cada vez más interdependiente. La normativa española, en consonancia con el resto de normativas europeas, ha dotado de un papel primordial a la lengua extranjera para que todos los ciudadanos españoles tengan la posibilidad de desenvolverse en dos idiomas, aparte de la lengua materna.

Además, en este Real Decreto (p.39) se explicitan los beneficios sociales y personales derivados del aprendizaje de una lengua, en concreto la- “sensibilización ante la diversidad de nuestra sociedad, aceptación de las diferencias existenciales como factor enriquecedor, y en el desarrollo de la comprensión, la tolerancia y la valoración de otras identidades culturales”.

En el ámbito regional, el Decreto 24/2014, de 16 de junio, establece el currículo de la Educación Primaria de aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de La Rioja. En él se subrayan las razones que expone el Real Decreto 126/2014 (p.199) en cuanto a la enseñanza de una segunda lengua y añade que “el aprendizaje de lenguas extranjeras sobra una especial relevancia en la educación, ya que la capacidad de comunicación es el primer requisito que ha de cumplir el individuo para desenvolverse en un contexto

crecientemente pluricultural y plurilingüe”. Además de la importancia indiscutible del inglés en el contexto nacional e internacional, el decreto regional destaca una serie de mejoras que obtienen los alumnos, tanto a nivel personal como académico, a consecuencia del estudio de esta lengua. Entre ellas se menciona el progreso en el ámbito matemático, en el área artística, en lectoescritura, y, por supuesto, supone un perfeccionamiento y desarrollo de las habilidades lingüísticas en general.

La asignatura de inglés en el currículo básico de Educación Primaria en La Rioja se dispone en torno a las cuatro destrezas: expresión oral y escrita, y comprensión oral y escrita. Los contenidos que deben tratarse a lo largo de la etapa quedan organizados en torno a las cuatro destrezas mencionadas y a los seis cursos de Primaria.

Este trabajo fin de grado está enfocado principalmente a la comprensión de textos orales y escritos. Si atendemos a la normativa regional, encontramos contenidos directamente vinculados a ambas destrezas. En el curso de 6º de Educación Primaria, al que va enfocado este proyecto, se presta mucha importancia a la vida más allá de las fronteras españolas, es decir, a la vida en países de lengua inglesa. Los alumnos estudiarán y se interesarán por las festividades y las costumbres que celebran niños y niñas de su misma edad en otras partes del mundo, conocerán cómo se vive la Navidad, el Carnaval, el día de Acción de Gracias, y otros días destacados del calendario, en los países de habla inglesa. Todo ello lo llevarán a cabo a través de la comprensión de textos orales y escritos, como pueden ser películas, canciones, cartas, documentales, etc.

Uno de los principales objetivos en la impartición de la materia de Lenguas Extranjeras (inglés) es lograr una “ampliación del léxico ya conocido e introducción del léxico nuevo” (DL 24/2014 de 16 de junio, p.11383). Una forma de conseguir aumentar ese léxico es a través de la lectura, otro contenido que queda explícito en el documento. La lectura puede ser auditiva o escrita, en papel o en medios electrónicos como audiolibros, ebooks, etc.

Dejando de lado los objetivos propuestos desde las instituciones, la realidad del día a día en las aulas difiere en gran parte de los objetivos que se pretenden conseguir. Normalmente se presta poca atención en el aula de Primaria a la fonética porque, como indica Yoshida (2016, p.1), los profesores no tienen suficiente tiempo para impartir lecciones de pronunciación. Además, otro de los motivos por los que la fonética ocupa una posición secundaria en el programa educativo es porque no representa un estándar de aprendizaje evaluable. Sin

embargo, en la sociedad actual, es imprescindible hablar y pronunciar correctamente para que se produzca un entendimiento bidireccional entre personas nativas y no nativas.

Si por pronunciación ideal se entiende hablar y sonar como una persona nativa, estamos hablando de un objetivo educativo prácticamente imposible de conseguir. Cada país, región e, incluso, cada persona tiene un acento diferente y por eso es muy difícil una imitación perfecta. Por ello, se pretende conseguir una pronunciación inteligible, es decir, aquella que se pueda entender por los diferentes oyentes con cierta facilidad. Sin embargo, no vale con el visto bueno del profesor porque, normalmente, los profesores se esfuerzan por entender al alumno y no son los sujetos más objetivos para la evaluación. (Yoshida. 2016, p.1)

Para desarrollar correctamente la pronunciación de la L2¹, hay diversos factores que contribuyen a su adquisición, como pueden ser la edad, la motivación del sujeto, su actitud y personalidad, la calidad de la enseñanza, la exposición al idioma y la influencia de la primera lengua (Yoshida. 2016, p.3). El periodo ideal para adquirir la pronunciación deseada se encuentra desde que se nace hasta los 12 -14 años, siempre y cuando el individuo tenga una exposición prolongada al idioma a diario. Sin embargo, a medida que crecemos, desarrollamos un ‘filtro fonológico’ que nos permite clasificar los sonidos conocidos e ignorar aquellos sonidos desconocidos para el cerebro. Por otro lado, aunque el adulto tenga más dificultad para imitar a un nativo, no debe desistir porque tiene más capacidad para comprender los aspectos abstractos y conocer la importancia del idioma.

En cuanto al papel del profesor, nunca puede obligar al alumno a sentirse atraído por el idioma. No obstante, es importante que encuentren motivaciones, entre las que destacan la inclusión en un grupo (motivación integradora) y la motivación instrumental, enfocada a la obtención de un trabajo, aprobar un examen, viajar al extranjero o gestionar negocios (Yoshida, 2016, p.3).

Este mismo autor (2016, p.4) defiende en su artículo que la personalidad del alumno también influye en el proceso enseñanza-aprendizaje. Normalmente las personas extrovertidas no tienen miedo a hablar en público y a practicar un segundo idioma, lo que les permite adquirir fluidez. A pesar de ello, la espontaneidad puede desembocar en un exceso de confianza y en la comisión de errores. Por otro lado, si un alumno es introvertido, no quiere decir que no practique la pronunciación, simplemente no expresa sus ideas con tanta soltura o desparpajo.

¹ L2 o segunda lengua de un individuo es aquella aprendida después de haber aprendido la lengua materna.

Por todo ello, es importante que el maestro valore la personalidad de cada alumno y potencie sus fortalezas.

Resulta lógica la relación entre el método de enseñanza y la capacidad de pronunciación. Mientras algunos profesores consideran la pronunciación esencial en sus clases y la trabajan por medio de diferentes actividades, otros apenas la mencionan en sus lecciones, afectando directamente al aprendizaje del alumnado.

Por último, Yoshida (2016, p.5) relata la influencia que tiene el idioma materno en la capacidad de pronunciar correctamente la L2. Cuanto más se parezcan ambos idiomas, más facilidad tendrán los hablantes para pronunciar ciertos sonidos, y cuanto más difieran dichas lenguas, más dificultad existirá para pronunciar sonidos de la L2, inexistentes en la lengua materna.

A grandes rasgos, se pueden identificar las siguientes diferencias en el plano fonético entre el inglés y el castellano. En primer lugar, en inglés hay sonidos consonánticos que no existen en español, como algunos africados y fricativos. Los sonidos fricativos son los que se producen por un estrechamiento por donde pasa el aire rozando. En inglés, a diferencia del castellano, encontramos sonidos fricativos como /ʃ/ /z/ /v/ /h/ o /ʒ/, que no tienen su correspondiente en castellano. Por otro lado, los sonidos africados se producen por una oclusión y posterior fricación; en concreto, el sonido africado / dʒ/ es característico del inglés y no existe en castellano. Además, hay diferencias considerables en cuanto a los sonidos vocálicos en inglés RP² (/i: ɪ, e, æ, ʌ, ɑ:, ɒ, ɔ:, ʊ, u:, ɜ:, ə/) mientras que en el español son solo cinco los sonidos vocálicos (/i, e, a, o, u/). Además, entre ambos sistemas vocálicos existen notables diferencias cualitativas y también cuantitativas.

Por otro lado, el inglés es una lengua acentualmente acompasada y el español es una lengua silábica (Faya, 2019, p.34). Esto quiere decir que en inglés las sílabas acentuadas se pronuncian en intervalos de tiempo regulares, y para conseguir este patrón, hay sílabas no acentuadas que se acortan para encajar en esos intervalos. En el caso del español, todas las sílabas, sean tónicas o átonas, se pronuncian a la misma velocidad.

Conociendo estas diferencias entre ambas lenguas, es interesante hacer hincapié en la escucha de textos producidos por personas angloparlantes con el fin de que el alumnado se familiarice y se adapte al ritmo y a la sonoridad típicos de la lengua extranjera que están

² RP son las siglas utilizadas para denominar al acento estándar británico conocido como “Received Pronunciation” en el siglo XIX.

estudiando. El trabajo consciente sobre estos aspectos permitirá la mejora de la pronunciación y la producción de discursos más naturales desde el punto de vista de la pronunciación y el ritmo.

Uno de los recursos que pueden utilizarse para el trabajo concreto de la mejora en la pronunciación es el audiolibro. A este respecto, el audiolibro permite “adquirir progresivamente mayor consciencia sobre las diferencias fonéticas del código alfabético que compartimos y sus combinaciones en inglés” (DL 24/2014, de 16 de junio, p.11383). Es esencial que los estudiantes entiendan que la lengua inglesa y la española difieren en una diversidad de aspectos, no solo puramente gramaticales, sino también fonéticos. Debido a estas desemejanzas, y centrándonos en el ámbito fonético, la pronunciación merece un interés y esfuerzo mayor en la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa puesto que “no existe una correlación directa entre fonemas y grafemas” (Barrera, 2009, p.2). En el apartado 3.3. se incidirá en los beneficios que reporta la introducción del audiolibro como herramienta para trabajar y mejorar la pronunciación en inglés.

3.2. El papel de la pronunciación en la enseñanza-aprendizaje del inglés a lo largo de la historia.

A finales del siglo XIX y principios del XX, la pronunciación no tenía un gran peso en las aulas y no se incluía en la enseñanza de las otras destrezas del idioma. Tal y como menciona Hirschhorn (2017) aludiendo a una cita de Firth (1930), “the more you talk like a book, the less your pronunciation matters”. A través de estas palabras, pretendía expresar que el estudio de un idioma permite estudiar, entre otras cosas, la literatura y, por ello, la fonética tiene un papel secundario frente al vocabulario, la sintaxis o la gramática. Sin embargo, “en la actualidad se considera a la pronunciación “inteligible” como un componente esencial de la competencia comunicativa en la lengua extranjera” (Muñoz, 2015, p.81). Es por ello que, tal y como afirma este mismo autor, para el aprendizaje íntegro de una lengua extranjera, se necesitan trabajar aspectos fundamentales como la morfología, la sintaxis, el léxico y la fonología. A pesar de conocer la importancia de cada aspecto, en la realidad del aula no se han tratado, ni se tratan, cada uno con la misma importancia o esfuerzo.

Roach (2009), en su glosario de términos fonéticos y fonológicos, define la pronunciación como “the act of producing the sound of a language” e incide en la importancia que todavía se concede a seguir un estándar o acento modelo, siendo criticada cualquier desviación de

los mismos. El fonetista añade que la dimensión pragmática del estudio fonético puede verse en la enseñanza y aprendizaje de la pronunciación, un proceso que se basa en gran medida en la imitación y la corrección por parte de un profesor o persona nativa.

El trabajo de la pronunciación no es una acción aislada, sino que debe concebirse en estrecha relación con la práctica de las destrezas orales y escritas. A lo largo del siglo XX y XXI se han desarrollado dos enfoques generales para la enseñanza-aprendizaje de la pronunciación en el aula: por un lado, el enfoque intuitivo-imitativo, por otro, el enfoque analítico-lingüístico (Muñoz, 2015, p.106)

En el enfoque intuitivo-imitativo, el estudiante aprende a pronunciar a base de imitar a un referente, que puede ser el profesor o una grabación. Por otro lado, el enfoque analítico-lingüístico se ayuda de unos contenidos teóricos como el alfabeto fonético e informaciones relativas al aparato fonador para mejorar la pronunciación. Este último se elabora para completar el enfoque imitativo, no para sustituirlo.

Para conocer qué papel ha representado la pronunciación a lo largo de las últimas décadas, es imprescindible conocer el modelo educativo del Movimiento Reformista, que cambió la forma de enseñar idiomas. El principal precursor, Henry Sweet, a finales del siglo XIX y principios del XX, introdujo la fonética en el proceso enseñanza-aprendizaje de un idioma. El filólogo estudió y analizó la relación entre la producción vocálica y los órganos encargados de la fonación (Hirschhorn, 2017). Sin embargo, a principios del siglo XX, como indica Fornes (2014, p.9), el Método de Traducción de la Gramática fue el que más éxito tuvo, dejando a un lado la pronunciación. Básicamente, este método pretendía la mejora de la lectura y la escritura a partir de la memorización de listados de vocabulario, reglas gramaticales y actividades de traducción. Los alumnos no trabajan la expresión oral, y mucho menos la pronunciación en las clases, por lo que no eran capaces de mantener una conversación oral sencilla.

Debido a las críticas originadas hacia los métodos basados en la lectura, el Método Directo ganó popularidad. Los alumnos debían centrarse en la imitación y dejar de lado las traducciones literales de textos. En muchas ocasiones, el modelo a imitar era el profesor y la pronunciación resultaba poco exitosa porque la preparación del maestro no era suficiente (Fornes, 2014, p.10). Además, Muñoz (2015, p.32) añade que se pretendía igualar el modo de enseñar la lengua materna a la segunda lengua, pero las horas dedicadas a la lengua extranjera eran insuficientes, por lo que el método resultó un fracaso.

Antes de la Segunda Guerra mundial, aparece el Método Audio-lingüístico, el cual se centra, primero, en la práctica de las destrezas orales (escuchar y hablar) y después aborda las destrezas escritas (leer y escribir). El trabajo de las destrezas orales en un primer estadio permitía el énfasis en la correcta pronunciación y entonación (Fornes, 2014, p.10).

En 1976 surge el Método Comunidad de Aprendizaje, cuyo fin principal es la comunicación del estudiante. De acuerdo con Fornes (2014, p.10), en este método no tiene tanta importancia la perfección al expresar las palabras oralmente o la presencia de errores gramaticales, el objetivo es más bien la transmisión de un mensaje y el entendimiento entre el hablante y los interlocutores. De este modo, la pronunciación pierde interés y la exigencia fonética se vuelve mínima.

Entre las décadas de los 70 y los 80 nacen los métodos naturalísticos, entre los que destacan la Respuesta Física Total y el Enfoque Natural. “Los defensores defienden que el centro de atención a la audición sin presión hacia el habla da a los aprendices la oportunidad de interiorizar el sistema de sonido extranjeros” (Muñoz, 2015, p.107). Según estos métodos, se da por supuesto que la pronunciación de los alumnos es buena, aunque no haya habido ocasión de practicarla, pues el mero hecho de estar expuestos a un *input* nativo implica que el aprendiz, ha interiorizado las reglas de pronunciación.

Finalmente, en la década de los 80 surge el Enfoque Comunicativo, el cual, con distintos matices, sigue vigente en la actualidad. Este último método se centra, entre otras cuestiones, en la capacidad de comunicación en situaciones reales y en emplear el inglés como lengua vehicular en la impartición de otras asignaturas. La pronunciación adquiere mayor importancia en este enfoque como vehículo para facilitar la comunicación y entendimiento entre hablantes.

3.3. Integración del audiolibro en el aula de inglés como herramienta de mejora de la pronunciación.

Los beneficios que aportan los audiolibros a los usuarios son múltiples, no solo en relación con la pronunciación y la fonética, sino con el desarrollo cognitivo y emocional.

Según García y Gómez (2019, p.8), los audiolibros “fortalecen la capacidad del niño para escuchar, prestar atención y emocionarse, gracias a los matices que la voz y la narración dan al libro.” La creatividad y la imaginación están directamente relacionados con la escucha de

audiolibros porque, los niños en este caso, se imaginan todo aquello que escuchan y crean sus propias imágenes mentales.

Al igual que con la lectura de libros, los audiolibros enriquecen el vocabulario y fomentan la formación de oraciones complejas. Como menciona García y Gomez (2019, p.9), también perfeccionan la comprensión lectora y la expresión oral. Con la mejora de estas destrezas, normalmente los alumnos tienen más facilidad para adquirir y expresar los contenidos tanto de forma oral como escrita.

Por otro lado, los audiolibros son recursos que permiten adaptarse a las necesidades físicas del alumnado. Por ejemplo, los alumnos con problemas de visión encontrarán en el audiolibro una herramienta a la medida de su limitación, al igual que ocurre con alumnos con dislexia. Por su parte, para el alumnado con dificultades auditivas, el audiolibro ofrece la posibilidad de generar el texto por escrito, posibilitando el seguimiento de la actividad con una sencilla adaptación de formato.

Alcantud Díaz y Gregori Signes (2014, p.114) hacen alusiones a otra de las ventajas destacables de los audiolibros, concretamente su labor como potenciadores de la lectura entre los niños y adolescentes. Con el auge de las nuevas tecnologías, los audiolibros se han adaptado y se han establecido en plataformas online, atrayendo principalmente a los lectores jóvenes. Además, la posibilidad de escuchar un audiolibro mientras se hacen otras tareas, lo hace aún más atractivo.

3.3.1. Proyectos educativos en torno al audiolibro y la mejora de la pronunciación

Según los estudios realizados por Marchetti y Valente (2016) existen claros beneficios relacionados con los audiolibros en el marco de la enseñanza de un segundo idioma. En uno de sus estudios, crean una aplicación para el móvil llamada *Audook* que pretende acercar audiolibros a alumnos de un instituto de Dinamarca. Los jóvenes estudiantes explicaban que antes de implantarse el nuevo proyecto, solían estudiar y practicar inglés como segunda lengua a través de novelas con adaptación en el cine. De esta forma leían los textos y veían las películas a la vez para observar las diferencias entre ambas y atraer la atención de los lectores. Sin embargo, los mismos alumnos admitían que la lectura en la segunda lengua les requería una dedicación total y se sentían un poco solos cuando leían. Con la aplicación *Audook*, los alumnos observan grandes cambios. En primer lugar, pueden escuchar audiolibros mientras hacen deporte o pasean al aire libre, por lo que no requiere una dedicación total y, además, existe la posibilidad de hacer comentarios y compartirlos a través

de la red con el grupo clase. Otro aspecto positivo está relacionado con el transporte. Leer mientras se viaja en coche o autobús deja de ser una actividad que puede producir mareo y sirve para mantener a los niños pequeños entretenidos en largos trayectos. Sin embargo, tanto los maestros como los creadores de la aplicación, comprobaron que no es conveniente sustituir el audio por el texto cuando se trata de aprender una nueva lengua porque, de esta manera, no llegan a establecer una relación directa entre lo que escuchan y la palabra escrita. A pesar de este inconveniente, constataron que la combinación entre el audiolibro y el texto correspondiente, aportaba unos beneficios notables al estudiante. Con este último método, se confirma que el audiolibro facilita, por un lado, el aprendizaje correcto de la pronunciación de las palabras y de la entonación de las mismas y permite establecer, por otro lado, una relación grafema-fonema.

Las mejoras que aporta el uso de audiolibros, no solo se centran en la pronunciación y en la escucha, sino que, como se observa en el estudio llevado a cabo por Chang (2011), las personas que escuchan audiolibros mejoran su fluidez considerablemente. Chang (2011) elaboró un estudio con 19 sujetos, de los cuales 12 siguieron un proceso de lectura tradicional y los 7 restantes se adscribieron al RWL (*Reading While Listening*). Los resultados obtenidos demostraron que las personas que siguieron el método RWL, mejoraron un 100% la puntuación referida al dictado y transcripción. Además, durante los últimos meses los alumnos que siguieron el RWL aumentaron un 80% el *input* debido en gran parte a la motivación que habían adquirido estos estudiantes por el nuevo método y sus ganas de leer cada día más. En contraposición, los estudiantes que no siguieron el método de lectura con escucha mejoraron significativamente menos.

3.3.2. Proyectos educativos para la creación de audiolibros

En este apartado se presentan brevemente una serie de proyectos educativos (nacionales e internacionales) que utilizan los audiolibros como recurso para trabajar la lectura y la inclusión.

En primer lugar, cabe destacar el proyecto de creación de audiolibros como una estrategia innovadora en el método de enseñanza universitaria dirigido por Jerónimo Aragón Vela, Sara Torres Rusillo y Francisco Javier del Río Olvera. El principal objetivo del proyecto es la elaboración de audiolibros para alumnos con discapacidades visuales y motoras. Los creadores del contenido son alumnos de Psicología y Magisterio de Primaria e irá destinado

a alumnos de Educación Primaria. Los resultados de la puesta en práctica del proyecto no se han publicado aún por retrasos debidos a la pandemia.

Por otro lado, el proyecto “Cuentos para escuchar y soñar” está elaborado por niños de primaria. Son alumnos los que dan voz a cuentos y utilizan marionetas y dibujos para su representación. A partir de una grabación, estos audiolibros se comparten con la comunidad educativa para fomentar el espíritu de solidaridad y mejorar la expresión oral.

Con el uso de las nuevas tecnologías, se están desarrollando numerosas plataformas relacionadas con los audiolibros. Sin embargo, son prácticamente inexistentes los proyectos enfocados a la mejora de la pronunciación del inglés con los audiolibros. Los escasos proyectos centrados en los audiolibros tienen como principales objetivos promover la lectura o la inclusión de personas con discapacidad, pero no el desarrollo de segundas lenguas.

3.3.3. Listado de recursos online

A continuación, se ofrecen una serie de páginas web donde obtener audiolibros a partir de una suscripción mensual.

En primer lugar, *Storytel* es una plataforma online que pone a disposición del usuario más de 100.000 libros electrónicos y audiolibros. Dentro de la página web, los audiolibros están categorizados y organizados por géneros. Una de las categorías es la de literatura infantil, en la que se pueden encontrar libros en español, catalán, euskera, inglés e italiano.

También encontramos *Audible*, una compañía de *Amazon* que ofrece tanto audiolibros, como programas de radio o podcast de periódicos como *el New York Times* o *The Wall Street Journal*. Una página similar es *Tales 2 go*, que ofrece más de 10.000 audiolibros de editores líderes en el mundo.

A diferencia de las plataformas anteriores, *LibriVox* ofrece un catálogo muy amplio de audiolibros, especialmente para niños, narrados por voluntarios. En la web se pueden descargar los audiolibros o participar como voluntario para generar nuevo contenido.

Loyal Books es otra aplicación que permite escuchar y descargar audiolibros de dominio público. Permite a los usuarios crear su propia biblioteca online, así como leer o escribir reseñas de libros.

En la página web *Mundo Primaria*, hay un apartado titulado “audiocuentos infantiles” donde se pueden escuchar de forma gratuita múltiples cuentos populares infantiles en español.

Por otro lado, la página web *Cuentos para dormir*, ofrece un catálogo de audiocuentos infantiles junto con el propio texto escrito y una ficha de comprensión lectora. De esta forma se puede combinar la comprensión lectora y escrita.

4. Desarrollo

En este apartado se presenta una unidad didáctica organizada en tres semanas que tiene como objetivo principal trabajar la pronunciación de los pasados regulares del inglés a partir de audiolibros. Están organizados los objetivos didácticos, las competencias clave, los contenidos, los criterios de evaluación, los estándares de aprendizaje, los materiales y el tipo de evaluación. Por otro lado, se describe la página web creada para esta unidad y se detallan todas las sesiones.

4.1 Unidad Didáctica: Audiobooks			
Año académico: 2020-2021	Curso: 6º Primaria	Temporalización: 21 días	Sesiones: 9
Justificación: El fin último de estudiar un idioma es poder comunicarte con otras personas. Para conseguir comunicar, es muy importante trabajar la competencia ortoépica que el Consejo de Europa (2002, p. 115) explica como “los usuarios a los que se les pide que lean en alto un texto preparado o que utilicen en el habla palabras que han aprendido en su forma escrita necesitan saber articular una pronunciación correcta partiendo de la forma escrita”. A partir de esta unidad didáctica se trabaja la competencia ortoépica de los verbos regulares en pasado en inglés a través del audiolibro.			
Objetivos didácticos: <ol style="list-style-type: none">1. Mejorar la pronunciación de palabras básicas del inglés.2. Trabajar la comprensión auditiva.3. Utilizar las TIC para practicar el inglés.4. Practicar la expresión oral.5. Motivar al alumnado.		Competencias Clave: <ol style="list-style-type: none">1. CL2. CAA3. C	

Contenidos

- Reconocimiento y comprensión de léxico básico y expresiones trabajados en cursos anteriores en contextos cotidianos predecibles con apoyo visual (icónico, textual, objetos reales, mímica, etc.).
- Acercamiento al ritmo y sonoridad de la lengua a través de las rimas, retahílas, trabalenguas, canciones, adivinanzas, series de dibujos animados, etc.
- Pronunciación de los verbos regulares en pasado en inglés.
- Uso de algunos aspectos fonéticos, de ritmo, acentuación y entonación para la comprensión de textos orales.
- Imitación de algunos aspectos fonéticos, de ritmo, acentuación y entonación para la producción de textos orales.

Criterios de evaluación:

- 6.Reconocer y utilizar un repertorio limitado de léxico oral de alta frecuencia relativo a situaciones cotidianas y temas habituales relacionados con las propias experiencias, necesidades e intereses y utilizar las indicaciones del contexto y de la información contenida en el texto para hacerse una idea de los significados probables de palabras y expresiones que se desconocen.
6. Discriminar patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación básicos y reconocer los significados e intenciones comunicativas generales relacionados con los mismos.

Estándares de aprendizajes:

- 6.1. Identifica en textos orales palabras y expresiones previamente trabajadas con apoyo visual.
- 6.2. Reconoce léxico oral trabajado en cursos anteriores.
- 7.1. Reconoce patrones, rítmicos y de entonación básicos en diferentes contextos comunicativos.
- 7.5. Es consciente de las diferencias y matices de pronunciación de algunas consonantes con respecto a su lengua y de la pronunciación de grupos consonánticos frecuentes en inglés.
- 8.7. Se interesa por conseguir una buena pronunciación.

7. 7. Articular, de manera por lo general comprensible pero con evidente influencia de la primera u otras lenguas, un repertorio muy limitado de patrones sonoros, acentuales, rítmicos y de entonación básicos, adaptándolos a la función comunicativa que se quiere llevar a cabo.

Materiales:

Para esta unidad didáctica se necesitan, principalmente, libros adaptados al sexto curso de primaria. Además, los alumnos necesitarán un ordenador o Tablet con conexión a internet para acceder a la página web y un móvil o cámara para grabar sus vídeos.

Evaluación:

En primer lugar, se llevará a cabo una evaluación inicial diagnóstica que permitirá conocer el nivel de los alumnos en referencia a la comprensión auditiva y a la pronunciación. Durante las sesiones, se seguirá una evaluación formativa para llevar un seguimiento de la evolución de los alumnos y modificar el nivel de las actividades de la unidad didáctica, en caso de ser necesario. Finalmente, se elabora una evaluación final donde se contrastan los resultados obtenidos al terminar la unidad con los resultados iniciales de la evaluación diagnóstica.

4.2 Temporalización

MAYO				
Lunes 24	Martes 25	Miércoles 26	Jueves 27	Viernes 28
Sesión 1		Sesión 2		Sesión 3
Evaluación inicial		Explicación de la página web. <i>Listening y Reading</i> de audiolibro I.		<i>Listening y Reading</i> audiolibro II.

JUNIO				
Lunes 31	Martes 1	Miércoles 2	Jueves 3	Viernes 4
Sesión 4		Sesión 5		Sesión 6
<i>Listening y Reading</i> audiolibro III.		<i>Listening y</i> expresión oral		Escenificación.
Lunes 7	Martes 8	Miércoles 9	Jueves 10	Viernes 11
Sesión 7		Sesión 8		Sesión 9
Montaje del vídeo.		<i>Game board.</i>		Evaluación final

4.3 Página web

La creación de una página web tiene como objetivo incluir las TIC, facilitar el acceso al material didáctico y atraer la atención del alumnado.

La página se creó con la aplicación Wix.com. Se trata de una aplicación sencilla que permite crear un dominio gratuitamente.

La página se titula '*Listen to the book*' y se accede desde el siguiente link <https://irsacris.wixsite.com/listen-to-the-book>. Tiene versión ordenador y versión móvil.

Desde la página principal se observa un menú horizontal y una pequeña descripción (ver Imagen I)

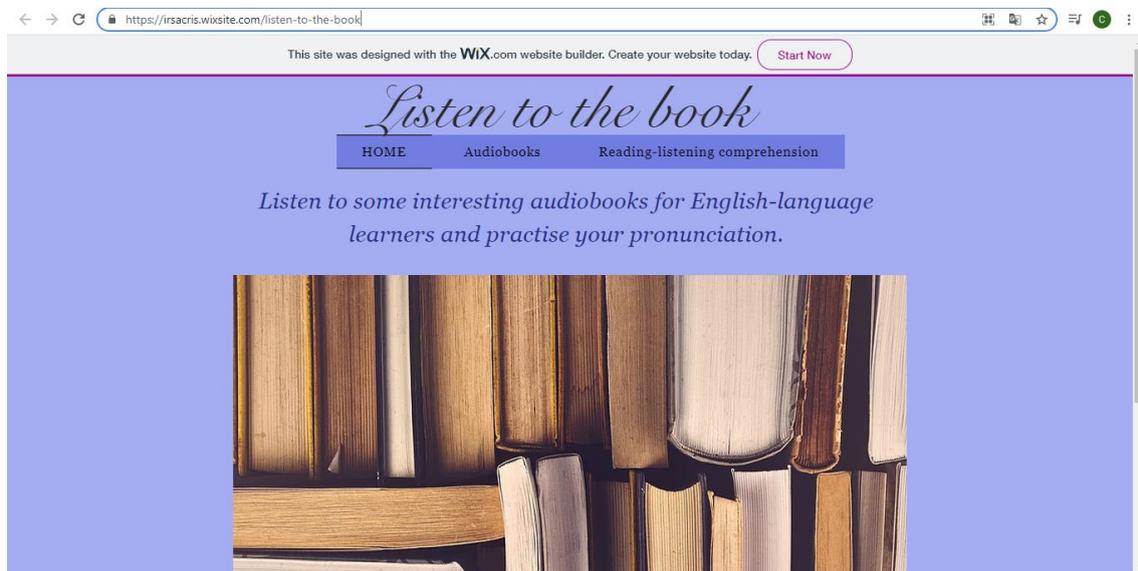


Imagen I. Página principal

Una vez en el menú '*HOME*' se puede acceder a '*Audiobooks*' donde se encuentran los audiolibros creados para la unidad didáctica (ver Imagen II).

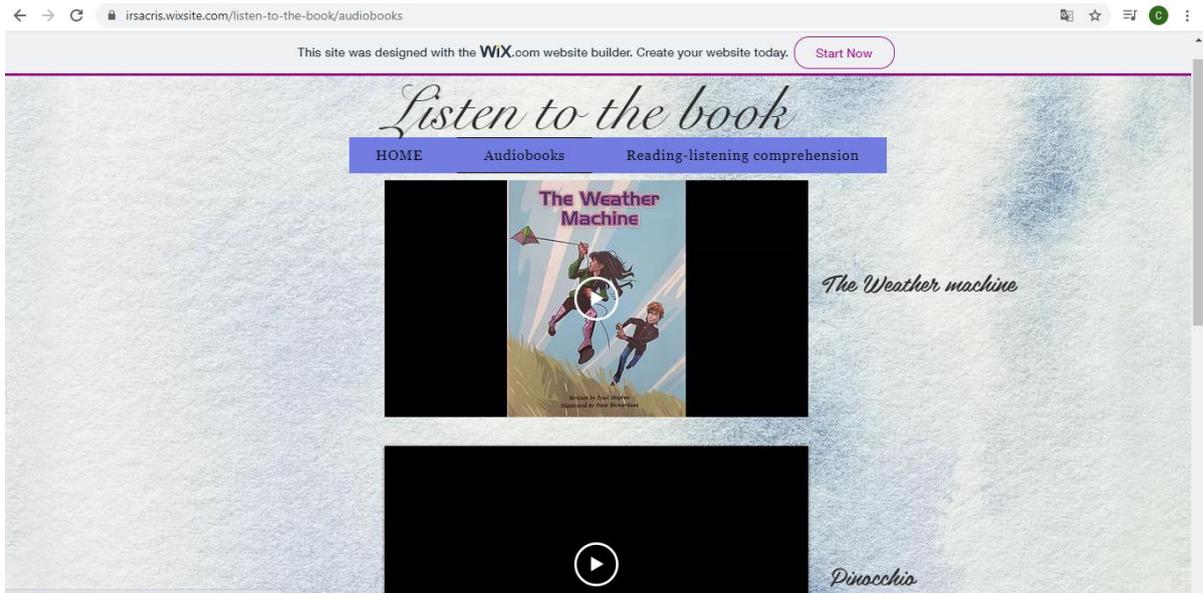


Imagen II. Audiolibros

Por último, desde la pestaña ‘*Reading-Listening comprehension*’ se accede a las actividades complementarias relacionadas con los audiolibros. Son actividades de comprensión auditiva, comprensión lectora y pronunciación (ver Imagen III).

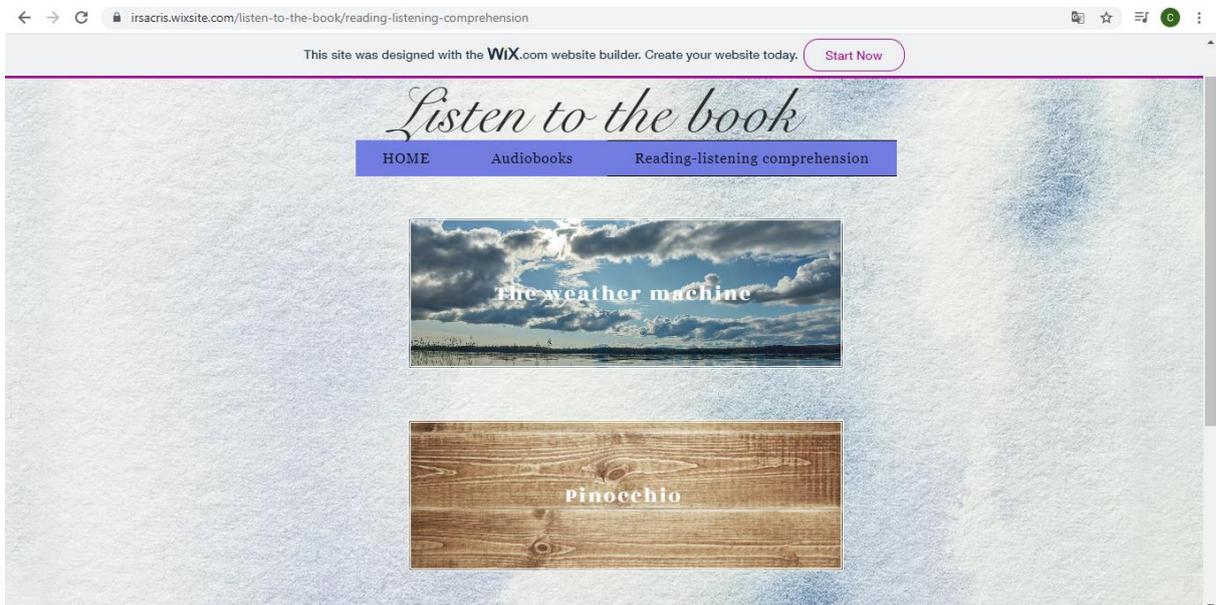


Imagen III. Actividades

Cuando seleccionas uno de los títulos, se descarga el documento con las actividades correspondientes.

4.4 Sesiones

SESIÓN 1

La primera sesión está destinada a conocer el nivel inicial de los alumnos. Con las actividades planteadas (anexo 1) los alumnos demostrarán sus conocimientos acerca de la pronunciación de los pasados regulares en inglés.

En primer lugar, cada alumno individualmente realizará el ejercicio 1 del Anexo 1. Tendrán que leer el texto en voz alta y la profesora anotará si pronuncian adecuadamente los verbos en pasado.

El segundo ejercicio del Anexo 1 recoge los verbos de texto del ejercicio anterior para que los unan con las posibles pronunciaciones de la terminación –ed.

SESIÓN 2

Para iniciar la segunda sesión, la profesora explicará a los alumnos las reglas de pronunciación de los pasados en inglés como se indica en el ejercicio 1 del Anexo 2.

A continuación, se proyectará en la pantalla el audiolibro titulado ‘Pinocchio’ desde la página web. Visualizarán el audiolibro dos veces. La primera vez escucharán el cuento con mucha atención, fijándose en la pronunciación de las palabras. Durante la segunda escucha, los alumnos completan el ejercicio 2 del Anexo 2. El ejercicio contiene el texto del audiolibro con huecos en blanco correspondientes a los verbos regulares en pasado.

Por último, en el ejercicio 3 se clasificarán los verbos que han escrito anteriormente en las columnas. Cada columna tiene una pronunciación (/t/, /d/ y /ed/). Si fuese necesario, se puede escuchar el audiolibro una tercera vez para discriminar los sonidos.

SESIÓN 3

En esta sesión se trabajará con el audiolibro titulado ‘*The weather machine*’ desde la página web. Las primeras 3 actividades se hacen previas a escuchar el audiolibro. Tras visualizar el vídeo con los subtítulos, se realizan los ejercicios de nuevo para comprobar las respuestas y modificarlas si fuese necesario. Los ejercicios 6 y 7 del Anexo 3 son de comprensión lectora.

El objetivo de esta sesión es adquirir vocabulario, acostumbrar el oído al idioma e interiorizar las distintas formas de pronunciación de la –ed del pasado.

SESIÓN 4

En esta sesión se visualiza al inicio de la clase el audiolibro ‘Robin Hood’. A continuación, se realizan las 5 actividades del Anexo 4. La primera actividad busca diferenciar adjetivos de verbos terminados en –ed. La segunda actividad es de pronunciación y los siguientes ejercicios son de comprensión lectora.

SESIÓN 5

Para esta sesión, se trabajará con el audio ‘*Conversation*’ de la página web. En el primer ejercicio del anexo 5 se escriben los verbos en pasado que se escuchan en el audio. Al lado de cada verbo se escribe /t/, /d/ o /id/ de acuerdo a la pronunciación de la terminación –ed.

En segundo lugar, se realiza el ejercicio 2 que consiste en leer el texto a la vez que suena el audio. Se repite la actividad dos veces para imitar los sonidos y que se parezcan lo máximo a la voz de audio.

Como deberes para casa, los alumnos deben aprenderse el diálogo. Pueden acceder a la página web para escuchar el audio tantas veces como necesiten.

SESIÓN 6

La sexta sesión trabaja la dramatización. Se organizan los alumnos por parejas para representar el diálogo. Se destinan 30 minutos de la clase para ensayar el dialogo y, posteriormente, se graban las actuaciones.

SESIÓN 7

En esta sesión se trabajará la competencia digital. Se explica la utilización de una aplicación de montaje de vídeos, para editar los videos personales. A continuación, cada pareja crea un audiolibro a partir del vídeo que grabaron en la sesión anterior.

SESIÓN 8

Los alumnos tienen unos minutos para terminar de montar el vídeo y para subirlo a la página web. Se visualizarán todos los vídeos haciendo críticas constructivas para intentar mejorar la próxima vez.

Durante la segunda parte de la sesión, se hacen grupos de tres para jugar al ‘*Game board*’ del anexo 6. En esta actividad, una persona hace de juez y utiliza la tabla de las respuestas para comprobar que los otros dos jugadores pronuncian correctamente las frases. Un jugador

pronuncia las frases impares y el otro las pares. Gana el jugador que más frases correctamente pronunciadas consiga.

SESIÓN 9

En la última sesión se utilizan las actividades de la evaluación inicial (anexo 1). Al emplear los mismos ejercicios que en la primera sesión, se pretende observar la evolución de los alumnos y el éxito de esta programación didáctica.

4.5 Reflexiones

Durante la elaboración de esta sesión han surgido dificultades que he podido solventar. En primer lugar, la elaboración de una página web no ha sido una tarea muy sencilla. Desde mi punto de vista, la página web es un recurso muy atractivo para los alumnos y les permite acceder al contenido trabajado en el aula desde sus casas. Aunque a simple vista parezca una página web sencilla, se ha necesitado invertir mucho tiempo en diseñarla y en organizar el contenido que hay en ella.

Por otro lado, la elaboración de los audiolibros ha sido un trabajo costoso en cuanto al tiempo empleado. Es complicado encontrar textos adaptados al nivel de los alumnos del sexto curso de primaria. Los cuentos con un nivel accesible resultaban demasiado infantiles para los estudiantes a los que va dirigido este proyecto y los cuentos cuya temática estaba enfocada a su madurez no se adaptaban al nivel léxico-gramatical que se buscaba. Además, al centrar la unidad didáctica en el pasado simple de los verbos regulares, se reducía el abanico de materiales a trabajar. Al final, se pudo encontrar unos textos que cumplían con los contenidos que se pretendían trabajar y con la madurez propia del alumnado de sexto.

Centrándome en su implementación, pueden surgir ciertos imprevistos. En primer lugar, no todos los centros escolares disponen de *tablets* u ordenadores para los alumnos donde poder elaborar los audiolibros. En el supuesto caso de no tener acceso a estas TIC, se pueden sustituir dichas sesiones por juegos de pronunciación como son los trabalenguas.

Aunque esta unidad didáctica esté enfocada a un aspecto concreto de la pronunciación, se puede extrapolar a otros contenidos. El objetivo principal es siempre trabajar la pronunciación y la comprensión, tanto auditiva como escrita, a partir del audiolibro.

A pesar de las dificultades, me he sentido cómoda realizando esta programación. Tras trabajar con alumnos de 12 años en un colegio y observar las carencias que desarrollaban en la pronunciación, me encontraba motivada para elaborar estas actividades que puedan servir de gran ayuda a profesores y maestros de inglés.

5. Conclusiones finales

Uno de los principales objetivos de este trabajo es el de estudiar el papel de la enseñanza de lenguas extranjeras a lo largo de la historia. Para obtener información veraz y contrastada ha sido necesario indagar en libros, artículos de revistas, tesis y documentos oficiales. A partir de la información recogida, se puede afirmar que la enseñanza de la lengua extranjera en España a lo largo de los años ha ido evolucionando, pero nunca se han trabajado todas las destrezas por igual. Mientras que la gramática y el vocabulario siempre se han trabajado detalladamente a partir de ejercicios y fichas de repaso, la fonética, la pronunciación y la expresión oral han ocupado un plano secundario. Esta desigualdad a la hora de estudiar una lengua da lugar a alumnos con suficientes conocimientos teóricos que no se saben expresar en inglés con fluidez, corrección fonética y naturalidad.

Otro objetivo es el de conocer información acerca de los audiolibros, sus beneficios y las posibilidades de implantación en el aula. En base a las fuentes contrastadas, los audiolibros aportan numerosos beneficios a los lectores, como son el desarrollo de la creatividad, mejora de la comprensión auditiva, el incremento y la riqueza de vocabulario y la potenciación de la lectura entre los más jóvenes. A pesar de realizar una búsqueda pormenorizada de proyectos educativos que incluyan el audiolibro como método de trabajo, ha sido muy complicado encontrar alguno. Aunque son muchos los beneficios que aportan los audiolibros, aún no se han tenido muy en cuenta a la hora de implantarlos en las escuelas.

El desarrollo de la unidad didáctica centrada en el audiolibro permitirá, entre otras cosas, acercar los audiolibros a los alumnos de 6º de primaria. Esta programación se centra en la pronunciación de los pasados regulares en inglés, pero puede ser extrapolada a otros contenidos, como las *tricky words*. También puede adaptarse a otros cursos de Educación Primaria o ESO (Educación Secundaria Obligatoria)

Este trabajo fin de grado aporta una herramienta fundamental como es la página web. La página web recoge los audiolibros trabajados en la unidad didáctica y están disponibles para la toda la comunidad educativa. Es muy interesante incluir las TIC porque, en el mundo que vivimos, forman parte de nuestra vida, nos ayudan a trabajar eficazmente y aportan a docentes y alumnos información de fácil acceso. Por otro lado, las TIC son más intuitivas y divertidas que los métodos clásicos de enseñanza centrados en la memorización y la ejecución de ejercicios a mano.

Actualmente, vivimos condicionados por la pandemia y el coronavirus, lo que ha impedido llevar al aula esta propuesta y comprobar su efectividad. Sin embargo, no se descarta su futura implementación en cursos de primaria para verificar el éxito de la misma o las posibles limitaciones que surjan tras su desarrollo.

6. Referencias

Bibliografía y Webgrafía

- Abrahami, A., Abrahami, y N. Kaplan, G. (2006). Wix.com. <https://es.wix.com/>
- Alcantud, M. Gregori, C. (2014). Audiolibros: mejorar la fluidez e inculcar habilidades literarias y educación para el desarrollo. *Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura*, vol. 20, pp. 111-125.
- Appuseries. (8 de abril de 2012). *Pinocchio- A Short Story* (Archivo de Vídeo). Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=EHej3cy7-I>
- Barrera, I. (2009). La importancia de enseñar fonética en el aula de inglés. *Innovación y experiencias educativas*, (23).
- British Council. (s.f). Learn English Kids. Disponible en: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/short-stories/robin-hood>
- Chang, A. (2011) The Effect of Reading While Listening to Audiobooks: Listening Fluency and Vocabulary Gain. *Asian Journal of English Language Teaching*, vol. 21, pp. 43-64.
- Consejo de Europa (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.
- Faya, G. (2019). Phonetic Transcription and Audiobooks as Tools to Improve Listening Comprehension Skills in English. *International Journal of Innovation, Creativity and Change*, (5).
- Fornes, M.D. (2014). *Propuesta de mejora de los aspectos fonéticos en el aula de Primaria en un contexto bilingüe*. (Trabajo fin de grado). Universidad Internacional de la Rioja, Alicante.
- García, A. Gómez, R. (2019). ¿Leer con los oídos?: audiolibros y literatura infantil y juvenil. *Anuario ThikEPI*, vol. 13, nº 1.
- Hirschhorn, S. (2017, 9 de octubre). The recent history of Pronunciation Teaching in English Language Teaching. *EFL Magazine*. Disponible en:

<https://www.eflmagazine.com/the-recent-history-of-pronunciation-teaching-in-english-language-teaching-adapted-from-a-2004-lecture/>

Iruela, A. (2004). *Adquisición y enseñanza de la pronunciación en lenguas extranjeras* (Tesis de doctorado) Universidad de Barcelona, Biblioteca virtual redELE.

Disponible en:

https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/19656/6/cecilia_vallorani.pdf

Marchetti E., Valente A. (2016) The Many Voices of Audiobooks: Interactivity and Multimodality in Language Learning. In: Zaphiris P., Ioannou A. (eds) *Learning and Collaboration Technologies. LCT 2016. Lecture Notes in Computer Science*, vol 9753. Springer, Cham. Disponible en: https://doi.org/10.1007/978-3-319-39483-1_16

Muñoz, A.M. (2015). *La enseñanza de la pronunciación como contribución a la mejora de la competencia oral de la lengua inglesa: una investigación sobre la percepción y la producción de la calidad vocálica en sílaba acentuada y no acentuada*. (Tesis doctoral). Universidad de Córdoba, Córdoba.

Ramirez, M.A, Torres, J.M (2011). Importancia del bilingüismo en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés. *International Journal of Development and Educational Psychology*: INFAD. Revista de Psicología, ISSN 0214-9877, vol. 3, nº1, pp. 355-364

Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. *Boletín Oficial del Estado nº 52, de 1 de marzo de 2014*. Recuperado de <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf>

Roach, P. (2009). *English Phonetics and Phonology. Glossary. (A little encyclopaedia of Phonetics)*. Disponible en: https://www.google.com/search?ei=FX4VYPq0J7SD8gKd5rLIBg&q=ENGLISH+PHONETICS+AND+PHONOLOGY+GLOSSARY&oq=ENGLISH+PHONETICS+AND+PHONOLOGY+GLOSSARY&gs_lcp=CgZwc3ktYWIQAzIGCAAQFhAeOgcILhBDEJMCOgIIADoCCC5Q2ewNWNnsDWDX7g1oAnAAeACAAZIBiAHsAZIBAzEuMZgBAKABAqABAaoBB2d3cy13aXrAAQE&scIent=psy-ab&ved=0ahUKEwi6k5eZ_8PuAhW0gVwKHR2zDGkQ4dUDCA0&uact=5

- Sacristán Arriola, I. (2021). *Listen to the book*. Disponible en: <https://irsacris.wixsite.com/listen-to-the-book>.
- Shipton, P. (2007). *Dangerous Weather*. Macmillan ELT.
- Vallorani, C. (2011). *La oralidad tecnológica-digital. Estudio pragmático-comunicativo sobre la oralidad en el audiolibro* (Tesis de Máster). Universidad de Alicante.
- Wilde, S. Larson, J. (2007). Listen! It's Good for Kids. Disponible en: <http://www.audiomagazine.com/content/uploaded/media/listen->
- Yoshida, M. (2016). *Beyond Repeat After Me: Teaching Pronunciation to English Learners. Introduction to Teaching Pronunciation*. TESOL Press.

Normativa

Decreto 24/2014, de 13 de junio, por el que se establece el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de La Rioja. *Boletín Oficial de la Rioja n°74, de 16 de junio de 2014*. Recuperado de <https://ias1.larioja.org/cex/sistemas/GenericoServlet?servlet=cex.sistemas.dyn.port.al.ImgServletSis&code=oumCvWlgbUF6lChv9ZDgP%2FhXhSM%2FFmcHiNMCJlc%2F8NrApHyqPVxRsoD%2BHW0E2YV6LEXZYSr1AOES%0AfvnzH0Imj oz%2F6ibBMNqnf%2F5wfx5pENs%3D>

Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria. *Boletín Oficial del Estado n° 52, de 1 de marzo de 2014*. Recuperado de <https://www.boe.es/buscar/pdf/2014/BOE-A-2014-2222-consolidado.pdf>

7. Anexos

Anexo 1

Evaluación inicial

1. Read the text loudly:

‘Yesterday I went to Madrid and I visited the Prado museum.

First, I talked to an artist. At the school, she painted pictures and made models. She studied art at university. After university, she worked in a museum and painted in her free time, then she won a prize for an abstract painting.

Then I talked to a journalist. When he was eleven he liked writing stories and talking to people. He studied English and French at university. He was very good at languages. After university, he worked for a newspaper, then became a TV journalist.

Finally, I also talked to a musician. At the school, she played the piano and the guitar. She studied music at university and she played the violin and sing in a band in London. After university, she met a guitarist and they made a CD.’

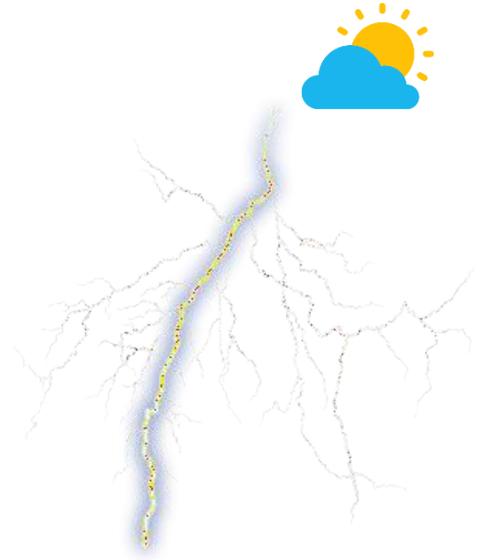
2. Match each word with the correct pronunciation of the regular verbs in past.
 - Visited
 - Talked /t/
 - Painted
 - Studied /d/
 - Worked
 - Liked /id/
 - Played

Anexo 2

THE WEATHER MACHINE

1. Read the following sentences.

- She wanted to fly her new kite.
- Suddenly the wind stopped.
- The kite dropped to the ground.
- What happened to the weather?
- The man looked up and smiled.



2. Match each verb with the Spanish translation.

Dropped

Reir

Laughed

Tirar de algo o de alguien

Flashed

Gritar

Disappeared

Caerse

Shouted

Destellar

Pulled

Desaparecer

3. Classify the following verbs according to their past pronunciation.

Looked-happened-wanted-started-needed-moved-worked-jumped-pulled-remembered-pointed-watched

/t/

/d/

/id/

4. Watch the audiobook.
5. Do exercises 2 and 3 again after watching the audiobook to modify words when necessary.
6. Listening and reading comprehension exercises.

6.1 Complete the sentences:

Pulled -chased -pressed- wanted - exploded

- The weather machine exploded.
- Joel and Katie _____ the kite.
- Joel _____ the Professor down the hill.
- Joel _____ a button. Suddenly it started to snow.
- Katie _____ to fly her new kite.

7. Answer the questions.

- Who was doing a science homework?

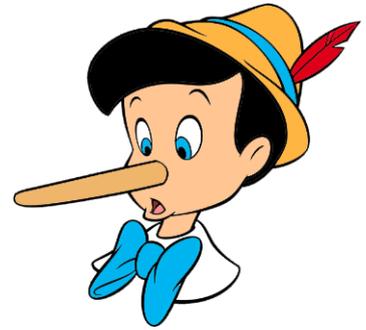
- What was the weather when Joel pressed the button of the machine?

- What did Katie tie to the kite?

- What happened with the weather machine at the end of the story?

Anexo 3

Pinocchio

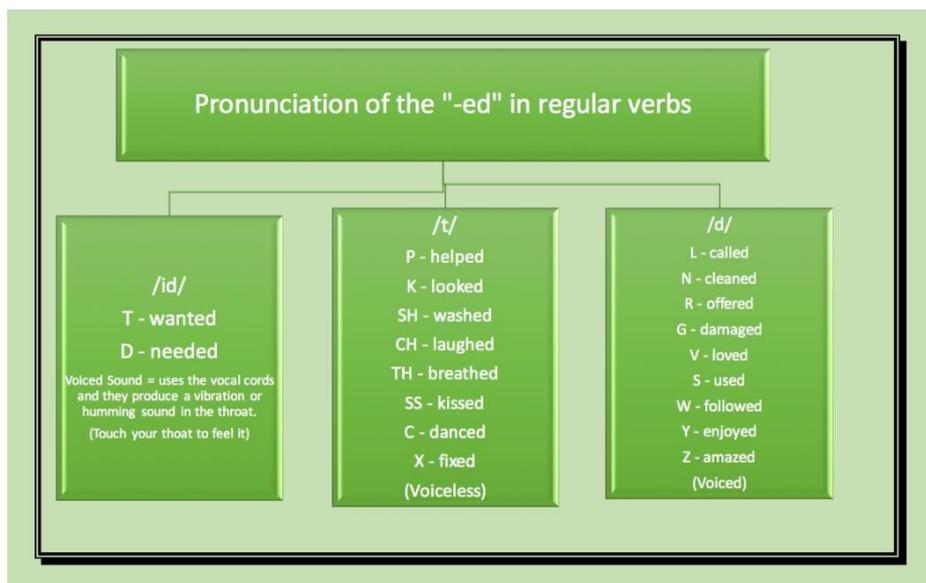


1. Explanation of the rule.

-If the infinitive of the verb has a voiceless sound at the end of it, such as p, k, s, ch, sh, f, x, or h, you pronounce the "ed" ending as a "T."

-If the last sound in the verb is a voiced one, such as in l, v, n, m, r, b, v, g, w, y, z, and vowel sounds, or diphthongs, then pronounce the "-ed" ending as "D."

-If the last sound in the infinitive verb is a t or d, pronounce the "-ed" ending as "ID."



Repeat the verbs from the chart loudly.

2. Listen to the audio book twice and complete the gaps:

Long ago and old carpenter _____ Geppetto _____ a puppet In the shape of a boy and _____ it Pinocchio. He _____ for the boy to be a real one. A fairy heard his words and _____ his wish. She _____ life to the puppet.

But she _____ Pinocchio that if he _____ to be a real boy, he must always be a good boy.

Geppetto _____ him dearly but Pinocchio was quite naughty and seldom spoke the truth. As soon as he lied his wooden nose would grow long. He always _____ to be a good boy from the next time but, he soon forgot his word and left school with his friends to join the circus but he began to miss Geppetto.

One day he heard that his father had been _____ up by a huge whale. He immediately set off to find the whale. The whale _____ him as well. Inside the whale's belly Pinocchio and Geppetto were so happy to see each other. They made a plan to get out and began tickling the whale's stomach. As soon as the whale _____ his mouth and _____, Pinocchio and Geppetto shot out.

They _____ home safely. The fairy was pleased with Pinocchio's bravery that she _____ him into a real flesh-and-blood boy. From that day, he was a very good boy and never _____ school. The father and son _____ happily ever after

3. Classify the previous verbs according to their past pronunciation.

/t/



/d/



/id/

Anexo 4

Robin Hood

1. Listen to the story and classify the words. They can be verbs in the past form or adjectives.

Invented, loved, skilled, carried, lived, included, needed, succeeded, well-loved



Verbs: _____

Adjectives: _____

2. Write 3 regular verbs with the /d/ pronunciation and other 3 with /Id/ from exercise one.

-/d/:

-/id/:

3. Number the sentences in the correct order. Watch the audiobook again if necessary. Then, read them aloud.

- He loved playing tricks on people.
- The sheriff of Nottingham tried to catch Robin Hood but
- never succeeded. The group included fraile Tuck.
- He lived in Sherwood forest with a group of outlaws or criminals known as his merry men.

4. Match the words.

Bow	entrañable
Feather	triunfar
Deer	arco
Succeed	ciervo
Well-loved	pluma

5. Answer the questions.

A. Who did Robin live with?

B. Who was Robin's enemy?

C. Nowadays, do people appreciate Robin Hood or hate him?

Anexo 5

Conversation

1. Listen to the conversation and write the regular verbs in past. Then write /t/ /d/ or /id/ according to the 'ed' pronunciation.

_____:

_____:

_____:

_____:

_____:

2. Now, listen to the conversation again and read the text at the same time:

- Hello María, how are you?
- + I'm fine and you?
- I'm fine too! How was your holiday?
- + It was great! I went to Rome and I **enjoyed** my time there.
- Did you visit the Coliseum?
- + Of course! I **visited** the Coliseum twice because it is incredible.
- I truly envy you. What else did you do?
- + The second day I **walked** around Saint Peter's square and I **looked** at all the beautiful buildings. We should go to Italy together next year.
- I would love to go with you. Where did you stay?
- + I **stayed** at a hotel in front of the Trevi Fountain. It was just awesome.
- Was it expensive?
- + It wasn't very expensive. It was worth it!
- Nice! Oh sorry.... I need to leave now.
- + See you soon. Goodbye!

- Bye!

Anexo 6

Game board

1. My mother cooked a lovely meal.	2. The pizza tasted delicious	3. They played football in the park	4. The little boy wanted an ice cream	5. The car stopped just in time
6. They arrived at the party early	7. She walked down the street	8. The teacher started the class late	9. Josu failed the exam	10. It rained all day yesterday
11. The girl looked out of the window	12. The class ended late	13. The boy cleaned his bedroom	14. He asked me a difficult question.	15. We waited a long time for the bus
16. We enjoyed the film.	17. The girl dropped the phone	18. They decided not to climb the mountain	19. Kate opened the gift	20. Tom worked as a waiter.
21. He needed to borrow a pen	22. The man closed the window	23. Amy kissed Paul	24. We hated the book	25. I learned a lot today

Answers

Cooked /t/	Tasted /id/	Played /d/	Wanted /id/	Stopped /t/
Arrived /d/	Walked /t/	Started /id/	Failed /d/	Rained /d/
Looked /t/	Ended /id/	Cleaned /d/	Asked /t/	Waited /id/
Enjoyed /d/	Dropped /t/	Decided /id/	Opened /d/	Worked /t/
Needed /id/	Closed /d/	Kissed /t/	Hated /id/	Learned /d/